

MEMORÁNDUM

Privilegiado y confidencial

PARA: ANTI-VIGILANTE TASK FORCE (GROUP)
DE: AGENTE DALE PETEY
FECHA: 22 DE SEPTIEMBRE, 2019
ASUNTO: El Origen de “Hermana Noche”

Por orden de la Agente Blake, he estado investigando el origen de la personalidad de la Detective Abar “Hermana Noche” para comprenderla mejor. Si las máscaras son expresiones de trauma, ¿qué dice “Hermana Noche” sobre la Detective Abar?

Empecé revisando su expediente personal. Los protocolos de enmascaramiento del Departamento de Policía de Tulsa requieren que los oficiales de la clase detective proporcionen una declaración que explique el disfraz elegido. La declaración de la Detective Abar fue solo de tres palabras: “Mira la película”. Lamentablemente, ver *Sister Night (Hermana Noche)* actualmente no es una opción para el consumidor de entretenimiento del siglo XXI. Es vieja (1977), y también oscura. Según el propietario del único Mondo Video de Tulsa, podrían pasar años antes de que Hollywood vuelva a lanzar “las cosas de culto” como parte de la reintroducción más amplia de la tecnología de entretenimiento en el hogar y los medios en la esfera pública.

Así que visité la biblioteca local y consulté la “Guía práctica para ir al cine de Ebert” (edición de 2012). De este libro aprendí que *Sister Night* vive en un proverbial mundo paralelo del cine estadounidense. Hablo de Vietnam, que siempre ha tenido su propia y única cultura pop. Por ejemplo, los años setenta y ochenta vieron un fenómeno de películas hechas específicamente para la gran población de afroamericanos que emigraron allí después de la guerra para escapar del racismo institucional de la era Nixon y buscar nuevas oportunidades en la nueva frontera. El Sr. Ebert señala que *Sister Night* pertenecía a un subgénero llamado películas de “Black Mask” (“Máscara negra”): respuestas o parodias de vigilantes enmascarados. Algunos fueron muy específicas; *El Superhombre Negro (The Black Superman)*, por ejemplo, fue una parodia burlona del Dr. Manhattan. Otros, como *Hermana Noche (Sister Night)*, *Tarántula* y *Hombre Murciélago (Batman)*, eran expresiones de arquetipos forjados por personas como Silueta, Polilla o Búho Nocturno. Todos proporcionaron una fantasía de cumplimiento de deseos que se duplicó como respuesta social. Su crítica implícita, de que los justicieros enmascarados eran un fenómeno mayoritariamente blanco, y además problemático, es ahora bastante irónica, dado nuestro

descubrimiento de que Justicia Encapuchada, el primer justiciero enmascarado, era William Reeves, un afroamericano. Pero también podríamos decir que el Sr. Reeves fue una excepción que confirma la regla.

Según la reseña de tres estrellas del Sr. Ebert, *Sister Night* cuenta la historia de Pamela Davis, una monja devota durante el día, que atiende a las almas perdidas en la sección Hell's Kitchen de la ciudad de Nueva York; y una vigilante enmascarada por la noche, librando una guerra contra el crimen dondequiera que la encuentre, armada con una Colt .45 y un látigo de rosarios niquelados. (Parece que el arma de fuego era su arma preferida después de todo, el lema de la película era “¡La monja con la p##a pistola!”). No parece que la película estuviera tan interesada en presentar lo que se podría llamar “teología ortodoxa”. Entre sus ocurrencias: “El diablo creó el problema del mal; Dios me creó para solucionarlo” y “¿Sabes por qué Jesús quiere que pongas la otra mejilla? ¡Para que pueda golpear ese lado también!”

Después de una secuencia introductoria en la que da una paliza a una pandilla de Knot-Tops racistas que se aprovechan de las personas sin hogar, Hermana Noche investiga el asesinato de una prostituta local que visitaba habitualmente su comedor social. En el transcurso de la investigación de un intrincado misterio, Hermana Noche acaba con un señor de los barrios marginales, con una red de tráfico sexual y con gángsters de cuello blanco, al tiempo que encuentra tiempo para enamorarse de un apuesto grafitero y hacer las paces con la tragedia de su historia de origen, el asesinato de sus padres. (Uno puede ver por qué la Detective Abar pudo haber encontrado esta historia tan convincente).

Sister Night se estrenó en Vietnam en junio de 1977, justo cuando el subgénero “Black Mask” estaba llegando a su punto máximo, y justo cuando los aventureros disfrazados estaban a punto de ser ilegalizados por la Ley Keene en todas las Américas. Fue un éxito de taquilla, según el Sr. Ebert, por tres razones: una actuación estrella de Stacy Teigh (“Nunca la fiereza y la delicadeza se han equilibrado tan perfectamente en este género”); “Dirección hipercinética” de Darlene Durham; y un tema “funky y realmente divertido” interpretado por la propia Teigh que se convirtió en “la canción del verano” en Saigón. El Sr. Ebert estaba tan cautivado por la melodía que citó toda la letra*:

*She's got a body like
an angel 34 – 48 – brick red
But if you touch her chocolate body
Yo' turkey ass will turn up dead!*

*She's outta sight, sight, sight
Ohh, that's right, right, right
She's Sister Night, Night, Night
(Get outta town honkey!)*

*When you're eating too much coleslaw
And the mayo has turned sour
Sister Night is getting stronger
By the minute, by the hour*

*She's outta sight, sight, sight
Yesss, that's right, right, right
She Sister Night, Night, Night
(Get outta town, honkey!)*

Un apunte final. Mientras escribía este memo, me encontré teniendo una corazonada. Hice una llamada a cierto cine en Nueva York, el que empleaba a William Reeves en 1975, donde los albaceas de la herencia de Nelson Gardner presentaron al Sr. Reeves el testamento de Gardner (ver memo anterior). Resulta que Reeves compró ese teatro un año después, y ha estado proyectando *Sister Night* todos los domingos a la medianoche desde 2017, el mismo año en el que la Detective Abar decidió ponerse la máscara de su héroe de la infancia para combatir el crimen.

¿Milagro termodinámico? Yo creo que no.

Una vez concluida esta aventura en Tulsa, tal vez sea necesario realizar una excursión a Nueva York. Por razones puramente académicas, por supuesto. Y ese tema musical suena pegadizo.

Presentado respetuosamente,

A handwritten signature in cursive script that reads "Dale Petey". The letters are fluid and connected, with a prominent "D" and "P".

Special Agent Dale Petey

Anti-Vigilante Task Force/Research Unit

Sub-Basement 1, Room X, Desk 2

Notas

*Letra de la canción:

*Ella tiene un cuerpo como
un ángel 34-48 - rojo ladrillo
pero si tocas su cuerpo de chocolate
¡Tu patoso culo aparecerá muerto!*

*Ella está fuera de vista, vista, vista
Ohh, eso es correcto, correcto, correcto
ella es la Hermana Noche, noche, noche
(¡Fuera de la ciudad, gandul!)*

*Cuando comes demasiada ensalada de col
y la mayonesa se ha vuelto amarga
Hermana Noche se hace más fuerte
por minuto, por hora*

*Ella está fuera de vista, vista, vista
Sí, eso es correcto, correcto, correcto
Ella hermana noche, noche, noche
(¡Fuera de la ciudad, gandul!)*